

## Stagione 2009

---

### Lista di controllo / Modalità

Cosa devo adempiere, prima di ricevere la tessera 2009:

- Essere socio di Swiss Cycling (aver pagato la quota sociale)
- Essere socio di un club affiliato a Swiss Cycling

Documenti da includere obbligatoriamente:

- «Il mio impegno verso il ciclismo» con firma
- Una copia della vostra carta identità / passaporto (questo vale solo per chi richiede la tessera per la prima volta)
- Richiesta di licenza 2009 «atleti» o «accompagnatori /funzionari» firmato con firma del responsabile del Club (solo atleti)
- Il formulario "Assicurazioni 2009" firmato

Documenti, che sono da spedire in caso di:

Si non siete di nazionalità svizzera o FL, una copia dell'attestato di domicilio o permesso di soggiorno

Prima di effettuare il vostro pagamento, potete verificare l'importo totale con questo schema:

**Obbligatorio:**

Prezzo della mia tessera CHF:

**Facoltativo:**

.... duplicati della mia licenza (x 10.00) = CHF:

Assicurazioni infortuni e -  
responsabilità civile (25.00) = CHF:

ass. compl. infortuni al prezzo di CHF:

**Importo totale da pagare CHF:**

➤ **Il nostro conto postale è: 80- 2632-4**

Swiss Cycling  
CP 606  
3000 Bern 22

Vi ricordiamo che non si deve mandare una foto!

**Le facciamo notare che non ci sarà possibile rilasciare la tessera se:**

- non avremo ricevuto tutti i documenti sopra citati
- i pagamenti (costo della tessera e per l'affiliazione a swiss cycling) non saranno stati effettuati
- La richiesta non è firmata del presidente del vostro club

Grazie mille per la gentile collaborazione!

*Il vostro Team Swiss Cycling*

Persona da contattare:

*Stefanie Burkhalter*

*stefanie.burkhalter@swiss-cycling.ch*

*Telefono: 031 359 72 33*

## Il mio impegno

### verso il ciclismo

«La licenza è un documento d'identità che impegna il suo titolare a rispettare gli statuti e i regolamenti che reggono la disciplina sportiva e che l'autorizza a partecipare agli eventi ciclistici.»

Io sottoscritto.....(nome e cognome)  
mi impegno a **rispettare gli statuti e i regolamenti** di Swiss Cycling, dell'UCI, di Swiss Olympic e Antidoping Svizzera. Dichiaro di aver letto o di aver avuto la possibilità di prendere atto degli statuti e dei regolamenti. Mi impegno a partecipare alle manifestazioni ciclistiche con un **comportamento sportivo e leale, rispettando i commissari incaricati**. Dichiaro inoltre di non aver sollecitato per lo stesso anno una licenza presso un'altra istituzione ciclistica.

La licenza che mi viene consegnata - e che utilizzo - sottosta alla **mia esclusiva responsabilità** o, all'occorrenza, del mio rappresentante legale. Mi impegno a presentarla ad ogni richiesta di un'autorità competente e a restituirla entro otto giorni alla mia Federazione qualora mi fosse richiesta. **La consegna della licenza non implica da parte della Federazione alcun riconoscimento, né responsabilità, quanto alla mia attitudine a praticare lo sport ciclistico e / o riguardo al ruolo da me occupato**. Mi impegno a restituire la licenza allorché si verifichi un fatto che apporti sostanziali modifiche alle circostanze esistenti al momento della richiesta di licenza.

**Rinuncio ad ogni forma di frode**, in particolar modo attraverso il doping e l'abuso di medicinali e di altre sostanze o metodi e sostanze non consentiti. Mi impegno a informarmi, ogni qualvolta sia necessario, del contenuto dei regolamenti in vigore e in particolare della lista delle sostanze e dei metodi illeciti. Soggiacerò alle sanzioni emesse a mio carico e presenterò i ricorsi e le controversie nelle sedi giurisdizionali previste dal regolamento. **Accetto il Tribunale Arbitrale dello Sport (TAS) come unica sede giuridica competente in tali casi e secondo le modalità previste dai regolamenti. Accetto che il TAS si pronunci in ultima istanza di ricorso e che le sue sentenze siano definitive e irrevocabili**. A queste condizioni, sottoporò qualsiasi eventuale controversia con l'UCI esclusivamente ai tribunali delle sedi dell'UCI.

**In quanto atleta**, per ciò che riguarda le infrazioni in materia di doping, **riconosco la competenza esclusiva dell'autorità disciplinare** di Swiss Olympic / Swiss Cycling e **accetto espressamente di riconoscere il suo verdetto e la**

**sua sanzione. So che potrò appellarmi, se lo desidero, al "Tribunale Arbitrale dello Sport"** (secondo il Codice dell'arbitraggio in materia di sport), ma non presso un tribunale civile.

In quanto atleta, **mi sottoporro** in ogni momento **ai controlli** effettuati dall'agenzia antidoping competente e **accetto che i risultati delle analisi siano resi pubblici**.

Nella mia qualità di atleta, accetto di sottopormi e di essere vincolato alle norme del Codice Mondiale Antidoping e ai suoi standard internazionali ai quali si riferisce il regolamento antidoping dell'UCI nonché ai regolamenti antidoping delle altre giurisdizioni competenti, in particolar modo Antidoping Svizzera.

Sono consapevole che per gli atleti registrati nel **pool di controllo**, vale a dire per gli sportivi nei seguenti quadri valgono inoltre le disposizioni della cifra 1.4 delle disposizioni esecutive dello statuto sul doping di Swiss Olympic (obbligo d'informare, notifica della disponibilità, disposizioni sui ritiri, permessi eccezionali per scopi terapeutici). Gli appositi formulari devono essere inoltrati a Antidoping Svizzera, per posta: casella postale 606, 3000 Berna 22 oppure per fax allo 031 359 74 49 o per e-mail [whereabout@antidoping.ch](mailto:whereabout@antidoping.ch)). **So no cosciente del fatto che ogni tentativo di sottrarsi ad un controllo sarà equiparato ad un controllo positivo**.

Acconsento a che tutti i campioni di urina prelevati diventino proprietà dell'UCI, che può sottoporli ad analisi finalizzate alla ricerca e all'informazione sulla tutela della salute.

Acconsento a che il mio medico e/o il medico del mio club/equipe/gruppo comunichi all'UCI, a seguito di richiesta della medesima, l'elenco dei farmaci assunti e dei trattamenti effettuati prima di una determinata gara o manifestazione ciclistica.

Accetto le disposizioni relative alle analisi del sangue ed accetto di sottopormi ai prelievi di sangue.

segue sul retro...

Non essendo atleta, ma facendo parte del suo "entourage", so che **la legge svizzera punisce coloro che sollecitano o facilitano la frode** attraverso il doping e che queste infrazioni hanno rilevanza penale.

Grazie al **promemoria** fornitomi dalla mia Federazione, sono in grado di informarmi in merito alle leggi e ai regolamenti in vigore. In caso di dubbio contatterò la Federazione che, da parte sua, **si mette a disposizione per consigliarmi**.

**Con la mia firma, confermo che tutte le informazioni contenute nella presente domanda di licenza corrispondono a verità.**

.....  
*Luogo e data*

.....  
*Firma del(la) tesserato(a)*

.....  
**Se richiesto, firma del rappresentante legale**

## RICHIESTA DELLA TESSERA 2009

➤ Da compilare, firmare e ritornare a Swiss Cycling. Grazie

### I cambiamenti

**Cognome & Nome** .....

**Via & Numero** .....

**Cod. Postale & Località** .....

**Telefono privato** .....

**Telefono lavoro** .....

**Fax** .....

**Email** .....

**Data di nascita** .....

**Sesso**       maschile       femminile .....

**Nazionalità** .....

**Club** .....

**Team** .....

### Atleti:

<input type="checkbox"/> Strada	<input type="checkbox"/> MTB XC	<input type="checkbox"/> MTB DH/4X	<input type="checkbox"/> Ciclo-Cross	<input type="checkbox"/> Pista
<b>Categoria</b>		<b>Anno di nascita</b>		
<input type="checkbox"/>	Juniori (maschi & femmine)	1991 - 1992	70.00	
<input type="checkbox"/>	Amateur (maschi)	1986 o precedenti	185.00	
<input type="checkbox"/>	Amateur U23 (maschi)	1987 - 1990	185.00	
<input type="checkbox"/>	Amateur Donne	1990 o precedenti	185.00	
<input type="checkbox"/>	Elite Nazionali (con qualifica) (maschi)	1986 o precedenti	520.00	
<input type="checkbox"/>	Elite Nazionali U23 (con qualifica) (maschi)	1987 - 1990	520.00	
<input type="checkbox"/>	Elite Internazionali (Pro Tour & Continental Pro)	1990 o precedenti	900.00	
<input type="checkbox"/>	Elite Donne (con qualifica, membro della squadra nazionale e team UCI)	1990 o precedenti	325.00	
<input type="checkbox"/>	Masters (maschi & femmine)	1979 o precedenti	185.00	
<input type="checkbox"/>	Allenatore Derny	1988 o precedenti	100.00	
<input type="checkbox"/>	Allenatore Stayer	1988 o precedenti	165.00	

<input type="checkbox"/> BMX / Cruiser	Per la partecipazione ai campionati svizzeri e alle competizioni internazionali		
<input type="checkbox"/>	Challenge Class (Men & Women)	2004 o precedenti	40.00
<input type="checkbox"/>	Juniori nazionale e internazionale (Boys & Girls)	1991 - 1992	50.00
<input type="checkbox"/>	Juniori nazionale e Men 17	1991 - 1992	50.00
<input type="checkbox"/>	Elite nazionale e internazionale (Men & Women)	1990 o precedenti	70.00
<input type="checkbox"/>	Elite nazionale e Men 17+ internazionale (Men)	1990 o precedenti	70.00

<input type="checkbox"/> Trial			
<input type="checkbox"/>	Jeunesse	1994 - 2003	30.00
<input type="checkbox"/>	Juniori	1991- 1993	45.00
<input type="checkbox"/>	Elite	1990o precedenti	60.00

<input type="checkbox"/> <b>Ciclismo Artistico</b>		
<input type="checkbox"/> Sociari	1995o seguenti	25.00
<input type="checkbox"/> Juniori	1991- 1994	50.00
<input type="checkbox"/> Elite	1990o precedenti	80.00

<input type="checkbox"/> <b>Ciclo-Palla</b>		
<input type="checkbox"/> Scolari	1995 o seguenti	25.00
<input type="checkbox"/> Jeunesse	1993- 1994	25.00
<input type="checkbox"/> Juniori	1991- 1992	50.00
<input type="checkbox"/> 2. Lega <input type="checkbox"/> 3. Lega <input type="checkbox"/> Senior		60.00
<input type="checkbox"/> 1. Lega <input type="checkbox"/> LNB <input type="checkbox"/> LNB		80.00

**Plusport / Handbike** Prego notare la categoria: .....

**Accompagnatori / Funzionari:**

Disciplina >     Pista                       BMX / Cruiser     Ciclo-Palla     MTB                       Ciclo-Cross  
 Ciclismo Artistico     Strada                       Trial                       PluSport                       Handbike

<i>Categoria</i>	<i>Prezzo licenza</i>
<input type="checkbox"/> Autista	<b>50.00</b>
<input type="checkbox"/> Commissario UCI Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	<b>35.00</b>
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale A Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	<b>35.00</b>
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale B Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	<b>35.00</b>
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale C Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	<b>35.00</b>
<input type="checkbox"/> Commissario Nazionale D Rappresentante dell'auorità sportiva nelle competizioni (tutte le discipline)	<b>0.00</b>
<input type="checkbox"/> Amministrazione di gara / Segretario/a	<b>0.00</b>
<input type="checkbox"/> Massaggiatore	<b>50.00</b>
<input type="checkbox"/> Meccanico	<b>50.00</b>
<input type="checkbox"/> Photo-Finish, Klassemente, Radio-Tour, Speaker	<b>50.00</b>
<input type="checkbox"/> Direttore Sportivo	<b>125.00</b>
<input type="checkbox"/> Allenatore	<b>75.00</b>
<input type="checkbox"/> Giudice di gara (trial)	<b>15.00</b>

**Obbligatorio per gli atleti:**

Firma del(la) tesserato(a)

.....  
**Firma del responsabile del Club**

.....  
 Se richiesto, firma del rappresetante legale

Cari amici del ciclismo,

Swiss Cycling ritiene prioritario che ogni tesserato disponga di una copertura assicurativa di base. Anche il regolamento UCI richiede che ogni tesserato disponga di un'assicurazione infortuni e responsabilità civile. Per questo motivo abbiamo elaborato una soluzione ottimale per i nostri tesserati. Qui di seguito alcuni punti essenziali.

### Chi è coperto?

**Tutti i tesserati possono richiedere un'assicurazione complementare contro gli infortuni e un'assicurazione responsabilità civile.** In determinati casi si può rinunciare all'assicurazione infortuni mediante il formulario allegato.

### Quando si è coperti?

La copertura **sussiste durante tutto il tempo in cui i tesserati utilizzano la bicicletta, sia nell'uso quotidiano sia in allenamento o in competizione.**

Per gli accompagnatori / funzionari **inoltre** la copertura sussiste anche quando svolgono **ufficialmente** la loro **attività nel ciclismo.**

La copertura non è prevista per il tragitto di andata e ritorno alle manifestazioni ciclistiche.

### Cosa copre l'assicurazione?

La nostra **assicurazione complementare infortuni** copre le **spese mediche** (medicamenti, trattamenti medici, ospedale) in reparto comune, causate da infortuni incorsi nelle condizioni indicate in precedenza, nel caso in cui il tesserato non disponga di un'assicurazione infortuni che si assume le spese.

Ora si può concludere un'assicurazione complementare anche per il **reparto privato in ospedale.**

Tuttavia sono eccettuate le spese per la franchigia e l'importo a carico dell'assicurato per l'assicurazione del rischio d'infortunio della cassa malati. Se qualcuno momentaneamente non dovesse disporre di un'assicurazione infortuni personale, l'assicurazione complementare inclusa nella licenza si assume tutte le spese conformemente alle condizioni citate nella polizza.

In caso di decesso, l'assicurazione versa una somma di CHF 10'000.00 in caso d'invalidità una somma di CHF 105'000.00 (seconda del grado d'invalidità).

La nostra **assicurazione complementare responsabilità civile** copre le richieste di risarcimento danni di terzi, che risultano come conseguenza di un infortunio secondo le condizioni descritte sopra. **A condizione che i tesserati abbiano apposto su ogni bicicletta la "vignetta" obbligatoria, la polizza copre i danni occorsi in tutto il mondo** (somma assicurata CHF 3'000'000.00).

Per chi dispone di una copertura personale sufficiente, sussiste la possibilità di rinunciare all'assicurazione infortuni inclusa nella licenza. In questo caso vi preghiamo di ritornarci il formulario firmato insieme alla richiesta di licenza. **In questo caso vi preghiamo di verificare che la vostra assicurazione non escluda gli infortuni che si verificano durante le competizioni oppure che non riduca le prestazioni (p. es. per sport ritenuti rischiosi).**

Il contratto quadro elaborato **appositamente per i tesserati Swiss Cycling** contiene **ulteriori offerte assicurative interessanti**, indicate sul retro di questo formulario. **Con piacere vi comunichiamo che i premi per le assicurazioni complementari rimangono invariati.**

Glausen & Partner AG è a disposizione per rispondere alle vostre domande per e-mail (info@glausen.ch). Se necessario, si può prendere anche contatto telefonico (033 225 40 25). Le condizioni generali d'assicurazione che fanno da base per l'assicurazione complementare infortunio e responsabilità civile che accompagna la vostra licenza, possono essere scaricate dal nostro sito internet, sotto licenze.

*Il vostro Swiss Cycling team*

## Dichiarazione di rinuncia 2009 e ulteriori offerte assicurative

➤ Da compilare, firmare e ritornare a Swiss Cycling. Grazie!

### Assicurazioni infortuni e responsabilità civile:

Cognome & nome .....

Via & numero .....

NPA & località .....

Data di nascita .....

Confermo che durante lo svolgimento dell'attività ciclistica (competizione e allenamento) sono in possesso di un'assicurazione infortuni e responsabilità civile valida e sufficiente in tutto il mondo.

Nome della compagnia di assicurazioni  
o cassa malati .....

Data e firma del richiedente la tessera/  
rappresentante legale .....

O...

La mia assicurazione non copre tutti i casi di infortunio e responsabilità civile durante le competizioni o l'allenamento. Stipulo quindi l'assicurazione complementare infortunio e R.C. valida in tutto il mondo per **CHF 25.00**

### Assicurazioni complementari:

Categoria	Capitale in caso di decesso	Capitale in caso d'invalidità	Indennità giornaliera (dal 15° giorno)	Prezzo in CHF
<input type="checkbox"/> VARIANTE I	CHF 20'000.00	CHF 50'000.00 progressivamente fino a max. CHF 175'000.00	CHF 30.00 al giorno	<b>108.00</b>
<input type="checkbox"/> VARIANTE II	CHF 40'000.00	da CHF 100'000.00 progressivamente fino a max. CHF 350'000.00	CHF 60.00 al giorno	<b>215.00</b>
<input type="checkbox"/> VARIANTE III	CHF 40'000.00	da CHF 150'000.00 progressivamente fino a max. CHF 525'000.00	CHF 100.00 al giorno	<b>330.00</b>
<b>Prestazione</b>				
<input type="checkbox"/> VARIANTE IV	Spese di cura in reparto privato, copertura assicurativa in tutto il mondo			<b>58.00</b>